

# DIN EN 14654-1:2005-12 (D)

## Management und Überwachung von Reinigungsmaßnahmen in Abwasserkanälen und -leitungen - Teil 1: Reinigung von Kanälen; Deutsche Fassung EN 14654-1:2005

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe .....	5
3.1 Allgemeines.....	5
3.2 Ab- und Anlagerungen .....	6
3.3 Reinigungsverfahren .....	6
4 Management von Reinigungsmaßnahmen .....	7
4.1 Allgemeines.....	7
4.2 Übergeordnete Reinigungsziele.....	9
4.3 Beschreibung des Entwässerungssystems .....	9
4.3.1 Allgemeines.....	9
4.3.2 Überprüfung der Systemdaten .....	9
4.3.3 Typisierung der Abwasserleitungen und -kanäle.....	10
4.4 Entwicklung des Reinigungsplans .....	10
4.5 Festlegung der Ziele .....	10
4.6 Beurteilung des Kanalzustands vor der Reinigung .....	11
4.7 Bereitstellende Informationen .....	11
4.8 Auswahl von Reinigungsverfahren.....	12
4.9 Verwertung und Entsorgung von Ablagerungen .....	12
5 Überwachung von Reinigungsmaßnahmen in Abwasserleitungen und -kanälen.....	13
5.1 Festlegungen.....	13
5.2 Beschreibung der geforderten Ergebnisse.....	13
5.3 Anforderungen an die Dokumentation .....	13
5.4 Leistungsindikatoren .....	13
5.5 Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung .....	14
5.6 Mängel.....	14
5.7 Überprüfung des Reinigungsplans.....	14
6 Arbeitsweise.....	14
6.1 Allgemeines.....	14
6.2 Aus- und Fortbildung .....	15
6.3 Gesundheit und Sicherheit.....	15
6.4 Verfahren .....	15
Anhang A (informativ) Beispiel für ein Reinigungsprotokoll.....	16
Anhang B (informativ) Reinigungsverfahren.....	17
B.1 Allgemeines .....	17
B.2 Hochdruckreinigung.....	17
B.3 Kombinierte Hochdruckspülung .....	17
B.4 Reinigung mit Windenzug.....	17
B.5 Reinigung mit Stangen.....	18
B.6 Ferngesteuerte Ausrüstung.....	18
B.7 Schwallspülung.....	18
B.8 Reinigungskugeln/Spülschild/Spülhant.....	18
B.9 Manueller oder mechanischer Aushub .....	18
Anhang C (informativ) Beispiele für Leistungsindikatoren.....	19
C.1 Indikatoren für die Beurteilung eines Reinigungsplans .....	19
C.2 Indikatoren für die Beurteilung der Reinigungsarbeit .....	19
Literaturhinweise .....	20